

Различные способы выражения желания наделяют высказывание определенным оттенком. Желание – одна из основных человеческих эмоций, которая передается с помощью вербальных и невербальных средств коммуникации. Используемый для обучения аудио- и видеоматериал облегчает понимание разницы между функционированием и употреблением всех средств выражения желания в немецком языке.

Одним из примеров заданий на основе видеоматериала является «Посмотри и переведи» и предполагает работу с видеофрагментом на немецком языке с русскими субтитрами. Сначала сюжет показывается без звука, учащиеся переводят субтитры. После появления каждого нового предложения учитель останавливает видео и дает время сформулировать и записать предложения. Затем сюжет просматривается со звуком, и учащиеся сравнивают свой перевод с оригиналом.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что формирование мотивации у учащихся – основная задача преподавателя, и именно нестандартные приемы способны повысить мотивацию и вызвать интерес к обучению. В изучении ИЯ главным является коммуникация, средством которой выступает изучаемый язык. Грамматика является одной из важных составляющих процесса коммуникации, так как без нее нормальное полноценное общение становится невозможным. Для создания атмосферы, способствующей эффективному изучению данного аспекта, необходимо выбирать такие приемы, которые будут стимулировать активную деятельность учащихся.

Данилевич Т.А., Хомцова Е.В. (*Белорусский государственный университет*)

ИНФОРМАЦИОННО–КОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Использование информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) – мировая тенденция современного образования, особенно в обучении иностранному языку. ИКТ предполагают использование электронных средств обучения и нацелены на формирование коммуникативной компетенции, развитие умений использовать реферативный и справочный материал на ИЯ, приобретение навыков систематизации полученной информации.

ИКТ обеспечивают наглядность и обратную связь, развивают у обучающихся самостоятельность и самоконтроль, формируют конструктивное мышление. Однако при их использовании отсутствует живое общение и излишнее увлечение ИКТ может нанести вред здоровью. Рассмотрим подробнее некоторые из них (электронные словари и видео-ресурсы) в системе обучения иностранному языку.

Электронные словари

При изучении иностранного языка человек не только осваивает правила грамматики, но и учит новую лексику. Естественно, что при обучении

иностранному языку необходим словарь. Сегодня многие предпочитают использовать электронные словари. При возникновении необходимости писать или говорить на изучаемом языке практически всегда встречаются незнакомые слова, поэтому словарь необходим на любом этапе обучения: при введении нового материала, при тренировке уже изученного, при его закреплении и совершенствовании имеющихся навыков, при осуществлении всех видов контроля. Самыми популярными электронными словарями являются МультиТран, Prompt, Abbyy Lingvo, Google, Yandex.

Каждому учителю необходимо самостоятельно подбирать упражнения и задания, которые будут развивать речевую и творческую активность обучающихся. Однако большинство из них не умеют правильно работать со словарем, а тем более – электронным, как правило, обучающиеся воспринимают словарь как архив значений слов. Словарь может быть использован не только как справочный материал, но и как самостоятельное учебное пособие для развития всех видов речевой деятельности, для формирования коммуникативной компетенции (О. Г. Поляков, 2004).

Особенно полезны электронные словари при переводе текстов. При работе с электронным словарем гораздо больше возможностей: пользователь может быстро узнать значение слова, увидеть его транскрипцию, просмотреть примеры, контекст, синонимы / антонимы, сочетаемость с предлогами, грамматические характеристики и даже произношение. В структуру современного электронного словаря обычно включено несколько словарей различных типов.

Электронный словарь предоставляет информацию в разных видах: текстовая, звуковая и видеоинформация. К тому же можно проводить мультимедийные уроки и использовать примеры предложений из словаря. Работа может проходить как индивидуально, так и в группе.

Словарь содержит большое количество аббревиатур и устойчивых словосочетаний, что также весьма ценно при переводе оригинального иноязычного текста определенной тематики. Использование электронных словарей на занятиях по английскому языку и при подготовке к ним поможет постоянно быть в курсе изменений, появления новых слов и значений.

К преимуществам применения электронных словарей на занятиях по иностранному языку можно отнести: во-первых, повышение мотивации в связи с использованием ИКТ; во-вторых, автономность процесса обучения, человек чувствует себя более независимым и уверенным; в-третьих, наличие обратной связи; в-четвертых, обеспечение эффективности выполнения заданий; в-пятых, перевод незнакомых слов при работе с иноязычным текстом (Н. Д. Гальскова, 1990).

Для подготовки к словарным диктантам, а также при выполнении упражнений удобно использовать электронные словари, дающие доступные определения слов; большинство слов иллюстрируются примерами и контекстом, что позволяет лучше понять особенности их употребления.

В словаре также указывается частота употребления слов, принадлежность слов к определенному типу лексики, что делает работу с изучаемой лексикой интересной и разнообразной. Можно создавать набор упражнений

на определенную тему, например: выражения, используемые для предупреждения людей об опасности, можно использовать при составлении диалогов по определенной теме.

К недостаткам электронных словарей можно отнести нагрузку на зрение. К тому же, чрезмерное использование словаря снижает активность учащихся на уроках (О. Г. Поляков, 2004). Еще одной особенностью является то, что зачастую устойчивые словосочетания в словаре не переводятся эквивалентным сочетанием из другого языка, а даются только в виде перевода отдельных слов, составляющих данные словосочетания.

Таким образом, можно сделать вывод, что применение двуязычного электронного словаря на занятиях по иностранному языку имеет благотворное влияние на процесс обучения в целом. Дальнейшая разработка и применение электронных словарей будут способствовать широкому распространению такого вида работы с иноязычным текстом на занятиях по иностранному языку.

Видео-ресурсы

Рациональное и систематическое использование видеоматериалов на уроках является необходимым условием для организации эффективного обучения иностранному языку.

О. В. Кряхтунова рекомендует использовать видеоматериалы один раз в неделю или, по меньшей мере, один раз в две недели. Занятие с использованием видеоматериалов должно длиться от сорока пяти минут до одного часа. Предпочтительно использовать короткие видеозаписи: от тридцати секунд до пяти-семи минут. По мнению автора, 4–5 минутные видеозаписи способны обеспечить напряженную работу группы в течение целого часа, поскольку видеоматериалы в своем большинстве обладают плотностью и насыщенностью информации. В силу этих особенностей целесообразно использовать короткие отрывки для интенсивного изучения (О. В. Кряхтунова, 2011).

Н. В. Карева выделяет следующие группы видеоматериалов:

- учебное видео (видеоресурсы, предназначенные для обучения ИЯ);
- аутентичные материалы (художественные фильмы, телепрограммы, предназначенные для носителей языка);
- видеоматериалы, разработанные самими преподавателями и учащимися.

В системе УМК особое место занимают видеофильмы, созданные специально для развития навыков и совершенствования умений иноязычного общения в различных областях профессиональной деятельности (туризм, бизнес) (Н. В. Карева, 2014).

При правильно организованном педагогом занятии, видеоресурсы способны помочь в решении ряда образовательных задач. Обладая такими свойствами, как большая информативная плотность и насыщенность материала, а также наглядность в предоставлении информации, они способны создавать атмосферу реальной речевой коммуникации и обеспечить успешное восприятие учениками иноязычной речи, а также повысить мотивацию к изучению ИЯ.

Преимуществами использования видеоресурсов на уроке ИЯ является то, что они позволяют учащимся слышать речь носителей языка, в которой отражаются особенности национальной культуры, а также вызывают познавательный интерес обучающихся, повышают их мотивацию к изучению ИЯ и активизируют речемыслительную деятельность учащихся.

В работе с видеоматериалами традиционно выделяют три основных этапа: подготовительный или преддемонстрационный, демонстрационный (непосредственная работа с видеоматериалом) и последедемонстрационный этапы.

I этап: преддемонстрационный. Задачей данного этапа является снятие языковых трудностей, установка на просмотр видеофильма. Подготовительный этап является этапом своеобразной психологической подготовки учащихся к предстоящему восприятию иноязычной речи.

II этап: демонстрационный. на данном этапе обеспечивается дальнейшее развитие языковой, речевой и социокультурной компетенций учащихся с учетом их реальных возможностей иноязычного общения. Данный этап включает упражнения, выполняемые во время просмотра. Преподаватель проверяет умения учащихся ориентироваться в звучащей речи, понимать, в какой части видеофрагмента содержится необходимая информация.

III этап: последедемонстрационный. На данном этапе происходит осмысление содержания на основе личного отношения, перенос увиденного на личный опыт. Задача данного этапа – использовать исходный видеоматериал в качестве основы и опоры для развития навыков и развития умений устной или письменной речи.

Таким образом, следует отметить, что соблюдение последовательности предъявления видеоматериалов и правильная формулировка заданий способствуют эффективности использования видео в процессе обучения английскому языку.

А. В. Денисова (*Минский государственный лингвистический университет*)

АВТОНОМИЗАЦИЯ УЧАЩИХСЯ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОМУ РЕЧЕВОМУ ВЗАИМОДЕЙСТВИЮ

Учебная автономия является неотъемлемым компонентом образовательного процесса и способствует воспитанию личности, свободной в раскрытии и применении своих потенциальных возможностей, способной брать ответственность за успехи и неудачи выбранного ею рода деятельности на себя и готовой всю свою последующую жизнь получать новые знания, применять полученные знания и воплощать в жизнь приобретенные навыки и умения.

Таким образом, *учебная автономия* – это осознанный процесс учения, при котором учащиеся самостоятельно и мотивированно принимают решения, связанные с различными аспектами своей учебно-познавательной деятельности.